

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

MAY 5, 2019

THIRD SUNDAY OF EASTER

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.



- ⊕ Congregation standing. La congregación se pone de pie.
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

⊕ ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

“ALELUYA, EL SEÑOR RESUCITÓ (ALLELUIA! CHRIST IS RISEN FROM THE DEAD)”

Refrain: Aleluya, aleluya, aleluya, aleluya.
aleluya, aleluya, ¡el Señor resucitó!

Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.
Alleluia, alleluia, Christ is risen from the dead.

1. El Señor resucitó, cantemos con alegría.
Demos gracias al Señor, aleluya.
2. Jesus Christ is truly risen, and he walks among the living.
To God, our glad thanksgiving, alleluia.

“LEANING ON THE EVERLASTING ARMS”

1. What a fellowship, what a joy divine,
Leaning on the everlasting arms;
What a blessedness, what a peace is mine,
Leaning on the everlasting arms.

Refrain: Leaning, leaning,
Safe and secure from all alarms;
Leaning, leaning,
Leaning on the everlasting arms.

2. Oh, how sweet to walk in this pilgrim way,
Leaning on the everlasting arms;
Oh, how bright the path grows from day to day,
Leaning on the everlasting arms. *Refrain.*

3. What have I to dread, what have I to fear,
Leaning on the everlasting arms;
I have blessed peace with my Lord so near,
Leaning on the everlasting arms. *Refrain.*

⊕ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Eva Powell, Deacon of the Week

Listen, America.

Out of many voices, we rise as one. We mourn with one voice those lost. We grieve the white nationalism that threatens us all. We the people of many faiths shall join together;

With prayer anchored to action and linked to the hope of a country

Rising out of the many to become ONE.

We have been created so that we may know one another. Let us be healers of the wound that history has formed

Truth tellers of our nation's sins.

Let us be healers of the wound our present is forming truth tellers of the unholy alliance of Hate and power married to pain and alienation.

Let us be healers of the wound our future cannot afford truth tellers of tragedy, but never prophets of despair.

We pray.

We kneel.

We bow.

We dance.

And,

By God we rise. As One.

⊕ **LA BIENVENIDA | WELCOME**

Eva Powell

⊕ **LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST**

Eva Powell

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

⊕ **RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER**

“Make Us One” | “Harnos Uno”
Music and Text: Carol Cymbala

Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.

Harnos uno, uno en ti. Harnos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Pastor Sally

CANCIÓN DE JUSTICIA | SINGING JUSTICE

“If I Had a Hammer”

1. If I had a hammer, I'd hammer in the morning
I'd hammer in the evening, all over this land
I'd hammer out danger, I'd hammer out a warning
I'd hammer out love between my brothers and my sisters, all over this land.

2. If I had a bell, I'd ring it in the morning
I'd ring it in the evening, all over this land
I'd ring out danger, I'd ring out a warning
I'd ring out love between my brothers and my sisters, all over this land.

3. If I had a song, I'd sing it in the morning
I'd sing it in the evening, all over this land
I'd sing out danger, I'd sing out a warning
I'd sing out love between my brothers and my sisters, all over this land.

4. Well I've got a hammer, and I've got a bell
And I've got a song to sing, all over this land
It's the hammer of justice, it's the bell of freedom
It's the song about love between my brothers and my sisters, all over this land.

LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

SALMO | PSALM

Revelation | Apocalipsis 5:11-14
Abby Shepherd-Moore

¹¹ Then I looked, and I heard the voice of many angels surrounding the throne and the living creatures and the elders; they numbered myriads of myriads and thousands of thousands, ¹² singing with full voice, "Worthy is the Lamb that was slaughtered to receive power and wealth and wisdom and might and honor and glory and blessing!" ¹³ Then I heard every creature in heaven and on earth and under the earth and in the sea, and all that is in them, singing, "To the one seated on the throne and to the Lamb be blessing and honor and glory and might forever and ever!" ¹⁴ And the four living creatures said, "Amen!" And the elders fell down and worshiped.

¹¹ Y miré, y oí la voz de muchos ángeles alrededor del trono, y de los seres vivientes, y de los ancianos; y su número era millones de millones, ¹² que decían a gran voz: El Cordero que fue inmolado es digno de tomar el poder, las riquezas, la sabiduría, la fortaleza, la honra, la gloria y la alabanza. ¹³ Y a todo lo creado que está en el cielo, y sobre la tierra, y debajo de la tierra, y en el mar, y a todas las cosas que en ellos hay, oí decir: Al que está sentado en el trono, y al Cordero, sea la alabanza, la honra, la gloria y el poder, por los siglos de los siglos. ¹⁴ Los cuatro seres vivientes decían: Amén; y los veinticuatro ancianos se postraron sobre sus rostros y adoraron al que vive por los siglos de los siglos.

ESTRIBILLO | CHORAL RESPONSE

"She Lives"

**She lives, She lives, Sophia lives today
She walks with me and talks with me
Along life's narrow way
She lives, She lives, salvation to impart
You ask me how I know She lives
She lives within my heart!**

LECCIÓN DEL EVANGELIO | GOSPEL LESSON

Lucas | Luke 13:10-17
Daniel Alcazar-Roman

¹⁰ Enseñaba Jesús en una sinagoga en el día de reposo; ¹¹ y había allí una mujer que desde hacía dieciocho años tenía espíritu de enfermedad, y andaba encorvada, y en ninguna manera se podía enderezar. ¹² Cuando Jesús la vio, la llamó y le dijo: Mujer, eres libre de tu enfermedad. ¹³ Y puso las manos sobre ella; y ella se enderezó luego, y glorificaba a Dios. ¹⁴ Pero el principal de la sinagoga, enojado de que Jesús hubiese sanado en el día de reposo, dijo a la gente: Seis días hay en que se debe trabajar; en éstos, pues, venid y sed sanados, y no en día de reposo. ¹⁵ Entonces el Señor le respondió y dijo: Hipócrita, cada uno de vosotros ¿no desata en el día de reposo su buey o su asno del pesebre y lo lleva a beber? ¹⁶ Y a esta hija de Abraham, que Satanás había atado dieciocho años, ¿no se le debía desatar de esta ligadura en el día de reposo? ¹⁷ Al decir él estas cosas, se avergonzaban todos sus adversarios; pero todo el pueblo se regocijaba por todas las cosas gloriosas hechas por él.

¹⁰ Now he was teaching in one of the synagogues on the sabbath. ¹¹ And just then there appeared a woman with a spirit that had crippled her for eighteen years. She was bent over and was quite unable to stand up straight. ¹² When Jesus saw her, he called her over and said, "Woman, you are set free from your ailment." ¹³ When he laid his hands on her,

immediately she stood up straight and began praising God.¹⁴ But the leader of the synagogue, indignant because Jesus had cured on the sabbath, kept saying to the crowd, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be cured, and not on the sabbath day."¹⁵ But the Lord answered him and said, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to give it water?"¹⁶ And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen long years, be set free from this bondage on the sabbath day?"¹⁷ When he said this, all his opponents were put to shame; and the entire crowd was rejoicing at all the wonderful things that he was doing.

El Evangelio de Cristo. **Gracias a Dios.**

ESTRIBILLO | CHORAL RESPONSE

"He Lives"

**He lives, He lives, Christ Jesus lives today
He walks with me and talks with me
Along life's narrow way**

**He lives, He lives, salvation to impart
You ask me how I know He lives
He lives within my heart!**

DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Carrie Zimmerman

MUSICA | MUSICAL SELECTION

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.

⊕ **HIMNO DE LA OFRENDA | OFFERING HYMN**

"Santo, Santo, Santo"

**1. ¡Santo, santo, santo! Señor omnipotente,
siempre el labio mío loores te dará.
¡Santo, santo, santo! Te adoro reverente,
Dios en tres personas, bendita Trinidad.**

**2. ¡Santo, santo, santo! En numeroso coro
santos escogidos te adoran sin cesar,
de alegría llenos, y sus coronas de oro
rinden ante el trono y el cristalino mar.**

**3. ¡Santo, santo, santo! La inmensa muchedumbre
de ángeles que cumplen tu santa voluntad
ante Ti se postra, bañada de tu lumbre;
ante Ti que has sido, que eres y serás.**

(Continues next page.)

4. ¡Santo, santo, santo! La gloria de tu nombre
vemos en tus obras en cielo, tierra y mar.
¡Santo, santo, santo! Te adorará todo hombre;
Dios en tres Personas, bendita Trinidad.

INTRODUCCIÓN | INTRODUCTION OF PROCLAIMER

Pastor Elijah

SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION

“Balm in Gilead / Bálsamo de Amor”

SERMÓN | SERMON

I Don't Like This Church
Reverend Alfonso L. Campbell, III
Associate Pastor, Zion Baptist Church, DC

SER DISCÍPULOS | BECOMING DISCIPLES

INVITACIÓN A SER DISCÍPULO | INVITATION TO DISCIPLESHIP

Pastor Maria

⊕ HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION

“Love Rises Up”

1. Love rises up from deadly foes,
Healing divisions, pain, and woes.
Out great Creator Wisdom Guide
Leads to new life, so full and wide.
2. Hope springs from visions plain to see,
Setting oppressive systems free;
Our risen Sister Brother Friend
Gives us new power, our world to mend.
3. Joy blossoms freely through all lands,
Sisters and brothers, hand in hand,
Bring new creation's dream to sight,
Rising together into light.

BENDICIÓN | BENEDICTION

Rev. Campbell

⊕ CANCIÓN FINAL | CLOSING HYMN

“Por Los Lazos Del Santo Amor”
“We Are One in the Bond of Love”

Por los lazos del santo amor
Somos uno en el Señor.
Nuestro espíritu está unido a él,
Por los lazos del amore.

We are one in the bond of love
We are one in the bond of love
We have joined our spirit with the Spirit of God
We are one in the bond of love.

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!

Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.

Cover photo taken by Holly Miller. Call to worship: From "Bend the Arc," a Jewish partnership for Justice. *Aleluya, El Señor Resucitó (Alleluia! Christ is Risen from the Dead)*. Words: Mary Louise Bringle © 2012 GIA Publications. *Make Us One*. Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *Love Rises Up*. Words: © 1996 Jann Aldredge-Clanton. All rights reserved. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Lectionary Passages for May 12 are,

*Acts 9:36-43; Psalm 23; Revelation 7:9-17; John 10:22-30.

REMEMBER IN PRAYER

Baby Sophia, daughter of Jaclyn, Teresa Kosmidis's good friend; Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Lois Ma Cheung, Teresa Kosmidis's grandmother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Gale Davis, Kia Davis's mother; Brenda Fahey, relative of Karla Fahey; Rosa Gutierrez, guest in sanctuary at Cedar Lane Unitarian Universalist Church, Bethesda MD; loved ones of Wendell Hagan, Kevin Hagan's father, who died Tuesday, April 23; Antionette Huff, Janice Glover's sister; Berniece and Bill Harward; Argentina Jiguan; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Edna Jorgensen, Eric Jorgensen's mother; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Stan Pakela, Victor Tupitza's brother in law; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Sultana, friend of Liubov Russell; Jessica Taylor; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights. We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, particularly after the presidential election, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and

neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives. All victims of sexual assault. That the US would pause sending military assistance to the government of Israel and work instead for a peaceful and just resolution.

TODAY

GUEST PREACHER! Special thanks to our guest proclaimer, Reverend Alfonso L. Campbell, III, Associate Pastor of Youth and Young Adults at Zion Baptist Church, Washington, DC. Thank you, Pastor Campbell, and welcome back to Calvary!

TO OUR GUESTS. Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

PARA NUESTROS INVITADOS. ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

TAG YOURSELF! Calvary members and visitors, let us know you're here! Use the hashtag #CalvaryDC across platforms, and check in on Facebook! Take a selfie and post it on Calvary's Facebook or Instagram!

MUSIC NOTES. Choir is in session! If you love to sing, join us at **9:45 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

LATEST HAPPENINGS! Sign up for our weekly newsletter! Visit calvarydc.org and click "Sign Up for Updates."

QUARTERLY BUSINESS MEETING. Join us today at 12:30 p.m. in the Palacios Chapel for our Quarterly Business Meeting. Lunch will be provided! Suggested donation for lunch is \$10.

COMING UP

NEXT SUNDAY - MOTHER'S DAY BREAKFAST. Join us this Mother's Day, **May 12**, for our Community Wide Breakfast, starting at 9:45 a.m. in the Palacios Chapel.

CALVARY WOMEN'S SHELTER MEAL. Plans are being made to prepare and serve supper at Calvary Women's Shelter on **Sunday, May 12**. Contact Claudia Moore or email cjmoorekn@aol.com.

CHURCH STAFF

Sally Sarratt	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org , ext. 121)
Maria Swearingen	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org , ext. 103)
Sabra Barrett	Communications/ Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org , ext. 124)
Saw Ler Htoo	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
Al Jeter	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org , ext. 128)
Paul Rosstead	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org , ext. 127)
David Simmons	Music Advisor (dsimmons30@hotmail.com)
Elijah Zehyoue	Associate Pastor (ezehyoue@calvarydc.org , ext. 133)
Eva Powell	Deacon of the Week (empow819@gmail.com)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org